



大会

Distr.: General  
19 November 2014  
Chinese  
Original: English

## 第六十九届会议

## 议程项目 145

起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在  
卢旺达境内的灭绝种族和其他严重违反国际  
人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国  
境内灭绝种族和其他这类违法行为负责的  
卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

## 卢旺达问题国际刑事法庭 2014-2015 两年期预算第一次执行情况报告

### 秘书长的报告

#### 摘要

计算卢旺达问题国际刑事法庭初步批款时假设的费用参数会有变动，因此，需要根据费用参数的变动调整批款数额，本报告确认这些订正估计数。由于通货膨胀率变动和调整标准费用和空缺率，所需经费增加，但汇率变动使所需经费减少，部分抵销了上述增加额。请大会核准 2014-2015 两年期订正批款毛额 94 883 600 美元(净额 88 316 800 美元)，毛额增加 1 287 900 美元(净额增加 1 128 400 美元)。



## 一. 引言

1. 第一次执行情况报告的主要目的是确定因通货膨胀率和汇率变动以及计算卢旺达问题国际刑事法庭初步批款时所用假定标准费用和空缺出现的变动而需提出的订正估计数。
2. 下文表 1 和表 2 显示，由于这些技术性调整，所需经费将净增加 1 128 400 美元。表 1 按构成部分和主要决定因素显示变动情况，表 2 按支出用途和主要决定因素显示变动情况。
3. 第二节解释计算初步批款时假设的费用参数出现的变动。此外，附件提供了计算 2014-2015 两年期初步批款所使用的预算假设以及本报告现在提议使用的各种比率。

表 1

按构成部分和主要决定因素显示的预期支出和收入汇总表

(千美元)

| 构成部分            | 2014-2015 年<br>批款 <sup>a</sup> | 预期变动             |              |                |                |                | 拟议订正<br>批款      |
|-----------------|--------------------------------|------------------|--------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|
|                 |                                | 汇率               | 通货膨胀         | 标准费用           | 空缺             | 共计             |                 |
| A. 分庭           | 6 098.4                        | (75.4)           | (65.88)      | —              | —              | (141.2)        | 5 957.2         |
| B. 检察官办公室       | 10 341.6                       | (210.0)          | 16.5         | 88.8           | 428.5          | 323.8          | 10 665.4        |
| C. 书记官处         | 68 436.5                       | (1 467.2)        | 362.4        | 996.3          | 1 486.9        | 1 378.4        | 69 814.9        |
| D. 记录管理和档案      | 8 719.2                        | (159.9)          | (113.2)      | —              | —              | (273.1)        | 8 446.1         |
| <b>支出共计(毛额)</b> | <b>93 595.7</b>                | <b>(1 912.5)</b> | <b>199.9</b> | <b>1 085.1</b> | <b>1 915.4</b> | <b>1 287.9</b> | <b>94 883.6</b> |
| <b>收入</b>       |                                |                  |              |                |                |                |                 |
| 工作人员薪金税收入       | 6 407.3                        | (102.9)          | 28.6         | 59.5           | 174.3          | 159.5          | 6 566.8         |
| <b>共计(净额)</b>   | <b>87 188.4</b>                | <b>(1 809.6)</b> | <b>171.3</b> | <b>1 025.6</b> | <b>1 741.1</b> | <b>1 128.4</b> | <b>88 316.8</b> |

<sup>a</sup> 第 68/255 号决议核定数。

表 2  
按支出用途和主要决定因素显示的预期支出汇总表  
(千美元)

| 支出用途          | 2014-2015 年<br>批款 <sup>a</sup> | 预期变动             |              |                |                |                | 拟议订正<br>批款      |
|---------------|--------------------------------|------------------|--------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|
|               |                                | 汇率               | 通货膨胀         | 标准费用           | 空缺             | 共计             |                 |
| 员额            | 41 700.9                       | (856.8)          | 762.8        | 1 025.6        | 1 741.1        | 2 672.7        | 44 373.6        |
| 其他工作人员费用      | 24 450.0                       | (594.0)          | (352.4)      | —              | —              | (946.4)        | 23 503.6        |
| 非工作人员报酬       | 5 678.9                        | (75.4)           | (65.2)       | —              | —              | (140.6)        | 5 538.3         |
| 咨询人           | 354.6                          | (8.5)            | (5.0)        | —              | —              | (13.5)         | 341.1           |
| 代表差旅费         | 419.5                          | —                | (0.6)        | —              | —              | (0.6)          | 418.9           |
| 工作人员差旅费       | 1 452.4                        | —                | (2.4)        | —              | —              | (2.4)          | 1 450.0         |
| 订约承办事务        | 4 205.0                        | (93.7)           | (57.4)       | —              | —              | (151.1)        | 4 053.9         |
| 一般业务费用        | 5 729.6                        | (134.2)          | (79.2)       | —              | —              | (213.4)        | 5 516.2         |
| 招待费           | 10.2                           | (0.3)            | (0.2)        | —              | —              | (0.5)          | 9.7             |
| 用品和材料         | 1 061.5                        | (22.5)           | (14.4)       | —              | —              | (36.9)         | 1 024.6         |
| 家具和设备         | 803.5                          | (18.1)           | (11.0)       | —              | —              | (29.1)         | 774.4           |
| 房地改善          | 272.3                          | (6.1)            | (3.7)        | —              | —              | (9.8)          | 262.5           |
| 补助金和捐款        | 1 050.0                        | —                | —            | —              | —              | —              | 1 050.0         |
| 工作人员薪金税       | 6 407.3                        | (102.9)          | 28.6         | 59.5           | 174.3          | 159.5          | 6 566.8         |
| <b>共计(毛额)</b> | <b>93 595.7</b>                | <b>(1 912.5)</b> | <b>199.9</b> | <b>1 085.1</b> | <b>1 915.4</b> | <b>1 287.9</b> | <b>94 883.6</b> |
| 收入            |                                |                  |              |                |                |                |                 |
| 工作人员薪金税收入     | 6 407.3                        | (102.9)          | 28.6         | 59.5           | 174.3          | 159.5          | 6 566.8         |
| <b>共计(净额)</b> | <b>87 188.4</b>                | <b>(1 809.6)</b> | <b>171.3</b> | <b>1 025.6</b> | <b>1 741.1</b> | <b>1 128.4</b> | <b>88 316.8</b> |

<sup>a</sup> 第 68/255 号决议核定数。

## 二. 关于所需经费净额变动的解释

4. 表 1 和表 2 所示主要决定因素造成的变动将使支出经费增加 1 287 900 美元，使订正批款总额达到 94 883 600 美元(毛额)。详情如下(千美元)：

| 数额              | 说明                    |
|-----------------|-----------------------|
| 批款 <sup>a</sup> | 93 595.7              |
| 预算假设变动          |                       |
| 汇率变动            | (1 912.5) (依据联合国业务汇率) |

|                    | 数额              | 说明                                              |
|--------------------|-----------------|-------------------------------------------------|
| 通货膨胀假设变动           | 199.9           | (依据消费价格指数、公布的工作地点差价调整数乘数以及实际生活费调整数和预算采用的生活费调整数) |
| 标准薪金费用和一般工作人员费用调整数 | 1 085.1         | (依据对实际薪资数据、一般工作人员费用和工作人员薪金税的分析)                 |
| 空缺率调整              | 1 915.4         | (依据空缺分析)                                        |
| <b>订正数共计(毛额)</b>   | <b>94 883.6</b> |                                                 |

<sup>a</sup> 第 68/255 号决议核定数。

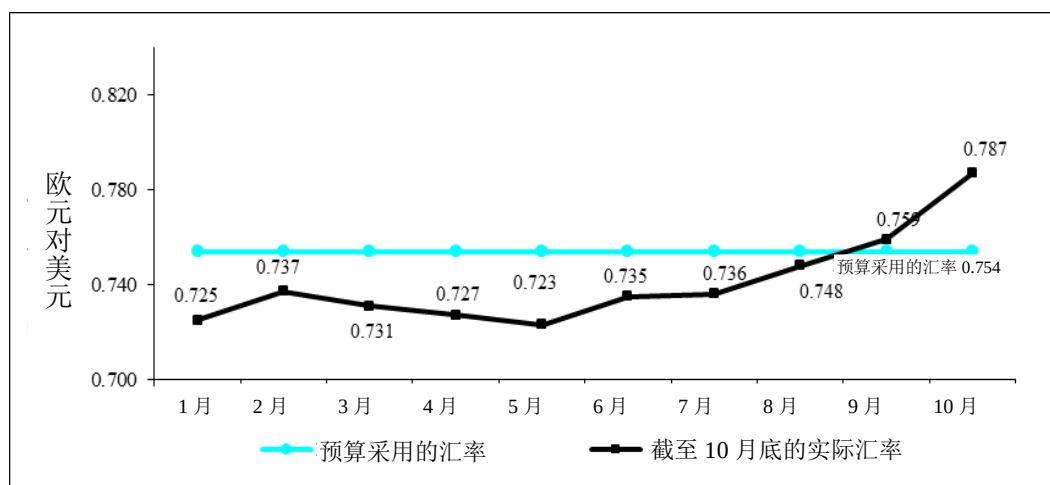
## A. 汇率变动

(减少: 1 912 500 美元)

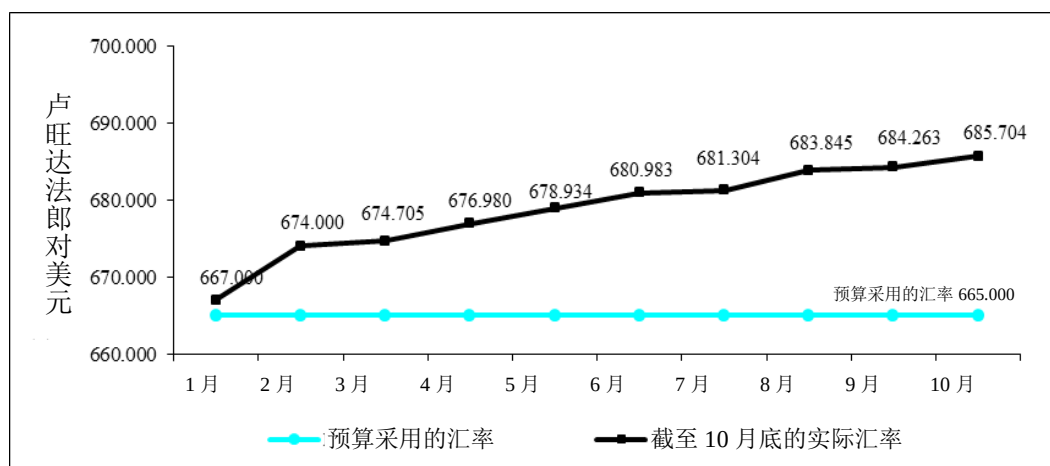
5. 重计费用的依据可以是本两年期迄今为止的平均业务汇率(平均法), 也可以是重计费用时采用的业务汇率(最新汇率)。应回顾, 审计委员会在关于 1995 年 12 月 31 日终了两年期联合国账目的报告(A/51/5(Vol. I))中建议, 与业务汇率有关的预算假设应依据平均法, 而不是现有最新汇率(第 110 段))。秘书长指出, 在进行预算预测和重计费用时, 不宜预先决定应当使用平均法还是最近一个月的汇率, 而是应当在每一次重计费用时作出这种决定。这一建议已向大会报告, 并得到了行政和预算问题咨询委员会的同意(见 A/51/7/Add.6, 第 5 段), 行预咨委会指出, 秘书长应采用可得出最低估计数的汇率。

6. 在本执行情况报告中, 2014 年 1 月至 10 月期间采用已实现的汇率, 2014 年 11 月和 12 月采用 2014 年 10 月的汇率。2015 年, 对欧元、卢旺达法郎和坦桑尼亚先令采用 2014 年 10 月的汇率(最新汇率), 以便按照既定方法, 算出所需经费的最低估计数。由于美元对相关货币升值, (见下文图一至三), 2014-2015 两年期所需经费减少 1 912 500 美元。

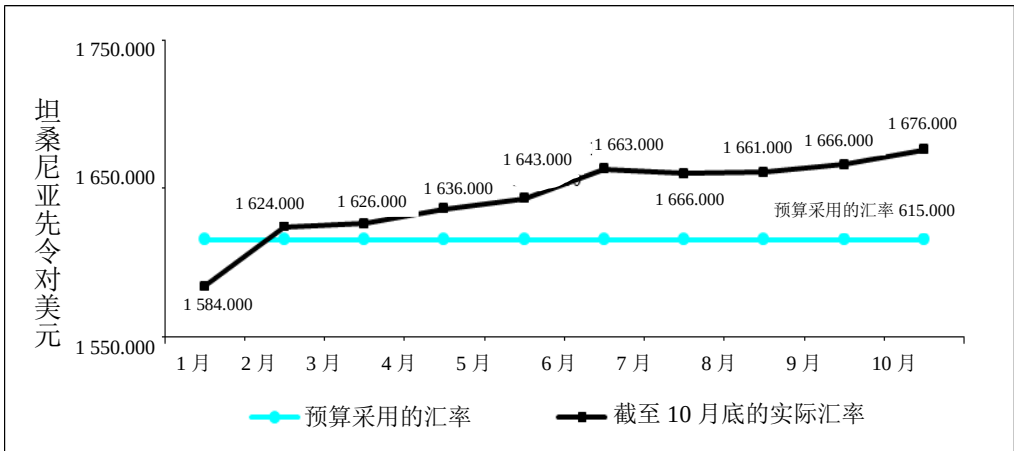
图一  
欧元对美元的汇率变化，2014 年



图二  
卢旺达法郎对美元的汇率变化，2014 年



图三  
坦桑尼亚先令对美元的汇率变化，2014 年



**B. 通货膨胀假设变动**

(增加: 199 900 美元)

7. 适用于坦桑尼亚联合共和国阿鲁沙、基加利和荷兰海牙所有支出用途的订正预计通货膨胀率的依据是: (a) 国际公务员制度委员会(公务员制度委员会)公布的 2014 年 1 月至 10 月期间专业及以上职类工作人员工作地点差价调整数乘数以及根据公务员制度委员会使用的数据作出的预测; (b) 根据 2014 年实际一般市场条件和对 2015 年的预测, 为一般事务和有关职类工作人员确定的实际生活费调整数及其与预算采用的生活费调整数的对比; (c) 从《经济学家》杂志得出的非员额支出用途最新消费物价指数资料。

8. 所需经费增加, 主要原因是, 由于 2013 年适用的生活费津贴增加, 一般事务和有关职类员额费用调高, 初步批款没有反映生活费津贴增加的情况。但由于通货膨胀率低于计算初步批款时所作的假设, 非员额支出用途所需经费减少, 部分抵销了上述增加额。

### C. 标准费用调整

(增加: 1 085 100 美元)

9. 增加 1 085 100 美元, 这是调整标准薪金费用、一般人事费用和工作人员薪金税率后产生的净数。2014 年标准薪金费用订正数是以本两年期迄今为止每个工作地点按职类和职等分列的实际平均薪资数计算的。为编写本报告, 已对阿鲁沙、基加利和海牙 2014 年 1 月至 9 月按职类和职等分列的每月平均薪资进行分析, 并与初步批款所用平均薪资进行比较。2015 年的预计数是根据 2014 年出现的趋势计算的。

10. 一般人事费用按照每个工作地点薪金净额的某一百分比编入预算。一般人事费用项下的支出涉及工作人员的津贴和福利、任用、调职和离职。一般人事费用调整数的依据是对 2012-2013 两年期所有三个工作地点的实际一般人事费用及 2014 年迄今实际支出的费用进行分析, 并与初步批款时假设的费用进行了比较。

### D. 空缺

(增加: 1 915 400 美元)

11. 考虑到本报告附件显示的 2014 年实际情况, 需调整 2014-2015 年空缺率, 这些调整使所需经费增加 1 915 400 美元。

## 三. 请大会采取的行动

12. 请大会:

(a) 注意到本报告;

(b) 核准 2014-2015 两年期订正批款毛额 94 883 600 美元(净额 88 316 800 美元), 毛额增加 1 287 900 美元(净额增加 1 128 400 美元)。

附件

2014-2015 两年期卢旺达问题国际刑事法庭的预算假设

| 预算参数             | 海牙     |        |        |        | 阿鲁沙       |           |           |           | 基加利     |         |         |         |
|------------------|--------|--------|--------|--------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------|---------|---------|---------|
|                  | 初步批款   |        | 本报告    |        | 初步批款      |           | 本报告       |           | 初步批款    |         | 本报告     |         |
|                  | 2014 年 | 2015 年 | 2014 年 | 2015 年 | 2014 年    | 2015 年    | 2014 年    | 2015 年    | 2014 年  | 2015 年  | 2014 年  | 2015 年  |
| 汇率 <sup>a</sup>  | 0.754  | 0.754  | 0.749  | 0.787  | 1 615.333 | 1 615.333 | 1 649.250 | 1 676.000 | 665.000 | 665.000 | 679.927 | 685.704 |
| 通货膨胀率(百分比)       | 1.30   | 2.40   | 0.40   | 1.30   | 7.20      | 8.40      | 6.20      | 8.40      | 4.50    | 5.10    | 2.90    | 3.80    |
| 工作地点差价调整数乘数(百分比) | 55.52  | 55.72  | 56.38  | 48.20  | 53.70     | 57.47     | 53.38     | 53.48     | 53.17   | 51.98   | 50.83   | 47.30   |
| 一般人事费率用(百分比)     | 38.54  | 38.54  | 37.56  | 37.56  | 64.30     | 64.30     | 64.72     | 64.72     | 67.64   | 67.64   | 82.52   | 82.52   |
| 空缺率(百分比)         |        |        |        |        |           |           |           |           |         |         |         |         |
| 专业及以上职类          | 8.80   | 8.80   | 3.70   | 3.70   | 15.70     | 15.70     | 7.50      | 7.50      | 15.70   | 15.70   | 7.50    | 7.50    |
| 一般事务及有关职类        | 0.20   | 0.20   | 0.80   | 0.80   | 4.60      | 4.60      | 5.30      | 5.30      | 4.60    | 4.60    | 5.30    | 5.30    |

<sup>a</sup> 海牙：欧元比 1 美元；阿鲁沙：坦桑尼亚先令比 1 美元；基加利：卢旺达法郎比 1 美元。